



王 敏 著

留日散记

重 庆 出 版 社



留日散记

王敏著

重庆出版社

一九八四年·重庆

责任编辑：陈 榕

封面设计：金乔楠

留 日 散 记

王 敏 著

重 庆 出 版 社 出 版 (重庆李子坝正街102号)
新 华 书 店 重 庆 发 行 所 发 行
重 庆 新 华 印 刷 厂 印 刷

开本787×960 1/32 印张4.625 插页4 字数73千
1984年12月第一版 1984年12月第一次印刷
印数1——7,900

书号：10114·153

定价：0.66元



日本仙台市

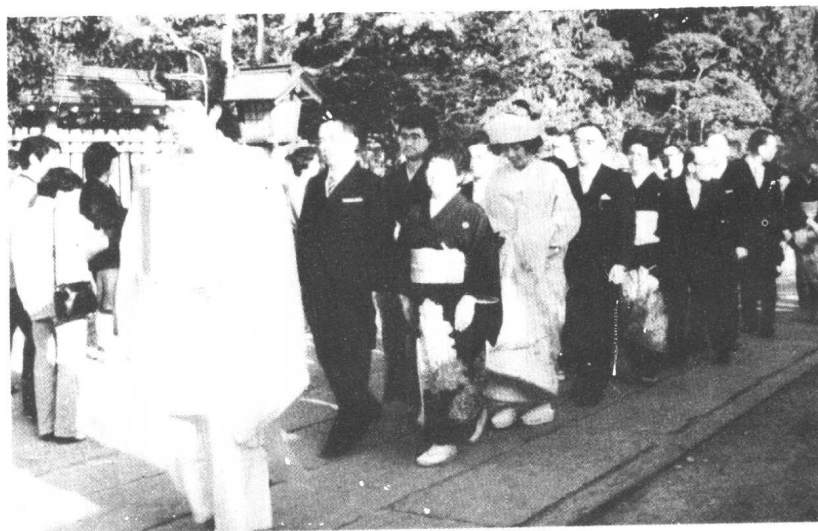


仙台市部分中国留学生合影

(右二为本书作者)



成人节庆祝仪式结束后



进入婚礼场地的队列

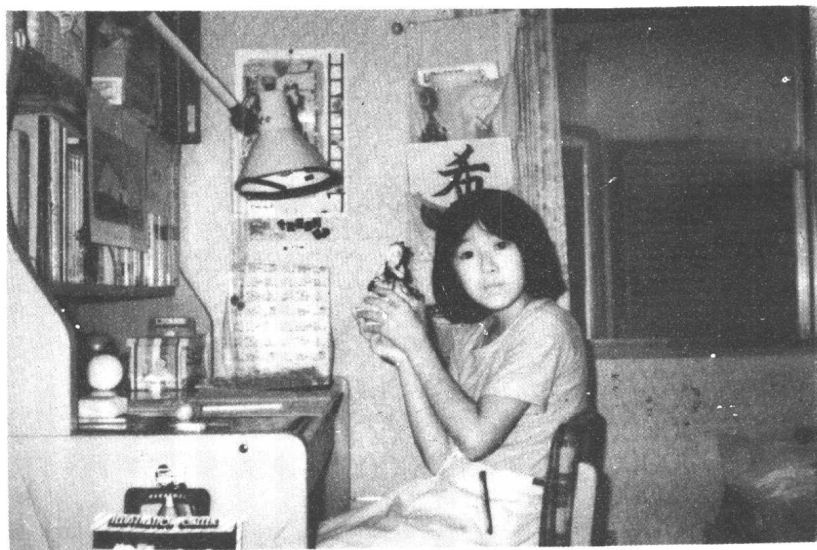
寝猪祭の服飾



大学生化妆舞会一角



泉市文库的母亲和孩子们在听故事



一户普通人家的儿童室

内 容 提 要

本书通过留学生的眼睛，以随笔形式多方面展现了日本社会的风貌。其中有对当地风土人情的描绘，有对人们精神状态的剖析，还有对青年、妇女以及他们的家庭生活和衣食住行方面的真实介绍，读后能叫人开阔视野，增进对日本的了解。作者还就切身体会谈到留学生活的甘苦，抒发了海外赤子对祖国的一片深情。

几句交代的话

一九八二年一月，一次偶然的机会使我有幸去日本仙台宫城教育大学进修，专攻日本近代文学和儿童文学。

学习生活是紧张、忙碌的，一年多的时间就在不知不觉中度过。其间，我曾利用假期外出旅行和考察，走遍了大半个日本列岛。从仙台到东京，从神户到广岛，除了九州，能去的地方大都去了。异国的风光和种种人情与世态，给我留下难忘的印象——有好的，也有不好的。在考察中，我时时提醒自己不存在偏见，不戴有色眼镜，尽量客观地看待一切，尽管这样，毕竟只是管窥所及，况且我原本也没有打算作全面、深入的了解，看得不够准

确的地方肯定也是有的。

回国后受重庆出版社编辑同志的鼓励，叫我把某些见闻整理成随笔一类的文字，以读者普遍关心的问题为重点，诸如日本的风土人情，人们的社会和家庭生活，青年人的现状，等等，文字经过再三修改和斟酌，现在总算定稿了。我想，这本小书如果能为青年读者如实地了解日本打开一扇窗口的话，我的愿望也就达到了。不当之处，请予批评和指正。

谢谢

作 者

一九八四年三月于重庆

目 录

一月十五成人节·····	(1)
从和服说到日本青年的 装束·····	(8)
“颓废的一代”·····	(18)
奋斗者群像·····	(24)
 相亲之风·····	(33)
婚前必修课·····	(38)
小鸟图·····	(44)
“独身贵族”·····	(48)
 在日本朋友家中做客·····	(52)
日本人的礼节·····	(61)
日本人的爱好·····	(71)
日本人的盘中餐·····	(77)
 超级市场内外·····	(86)

苦干与享乐……………(92)

漫游随感……………(99)

祭日拾遗……………(106)

在高等学府里……………(112)

留日生活一角……………(120)

日中友好纪事……………(130)

祖国啊，祖国……………(138)

一月十五成人节

日本的一月，除了九州地区，还冰雪未融，严寒未尽。一月十五这一天，街头闹市出现了不少身着单薄和服的姑娘，她们那雪白的脖子毫不掩饰地从和服领外露出，纤细的双手从宽大的和服袖口伸出一大截，交叉放在腰际胸前，显得温良和顺。高高盘在头顶的油亮乌黑的发髻上，鲜花和挂珠争相辉映。挽在手臂上的和式手提袋小巧玲珑，缀在提袋上的珠子和金银镶片闪烁着璀璨光彩。脚上的木屐发出阵阵清脆而有节奏的响声。她们伴随着漫天飞舞的洁白雪花，象传递春天信息的百花仙子飘然来到人间。

浸骨的寒风迎面袭来，我忙将厚呢大衣的衣领竖起，让大衣裹紧身体。而身旁那些款款而行的窈窕淑女却不畏严寒，一个个昂首挺胸，神采奕奕，白里透红的脸蛋上焕发着青春的活力。这很叫我这个异国人感到好奇：她们要往哪里去呢？

原来她们是去参加“成人节”庆祝仪式的。从

一月十五日这一天起，年满二十岁的男女青年才算正式进入成年人的行列，成为社会所承认的一员。为了表示庆贺，这一天全国城乡都要举行庆典，正式宣告他们从此获得了参政权和选举权，社会各界将赠送有关社会常识、法律、礼节等方面的书籍，鼓励他们 将父辈创立的家园建设得更加美好。

成人节产生于公元八世纪。年满十三或十五岁的少年穿戴起成人衣帽，叫做“元服祝”，年满十三或十五岁的少女改梳成年女子发型，穿“腰卷”，那式样就象《野麦岭》中的女工们围在腰间的裙子。有些地方还将女孩子的牙齿用泡在醋里的铁片锈蚀而成的铁浆染黑，那时曾以女子齿黑为美。因此，“成女节”、“腰卷缠祝”、“铁浆染祝”成了女子成人节的别称。此外，在成人节，男女青年要分别找保护人，男子的保护人叫“冠亲”，女子的保护人叫“铁浆亲”，保护人负有教育、辅导被保护人的义务。随着时代的进步，古老的仪式被逐渐废弃，一九四八年，日本政府正式制定了现在的仪式，并规定每年的一月十五日为法定成人节。

成人节的庆祝仪式结束后，青年们就在父母及亲友的陪伴下，前去拜谒神社。在神社的周围，摊头上、小店里到处摆满求神问卦的用具，蜡烛、香火、供品、护身符、祷告单应有尽有。青

年人都喜欢花上五十、一百日元买一份符合自己心愿的祷告单，把它折成细长条形，系在神社属地的树枝上，以示自己的虔诚。若到傍晚或是翌日清晨，你再去神社漫游，但见那里的树枝上白花花的一片，挂满了祷告单，乍一望去，宛如一簇簇盛开的梨花傲然挺立在冰雪中。

在每一座神社佛堂的正中，都放有一个约半人高的木箱，上面写着“赛钱箱”三个大字。参拜之前，人们一定先往赛钱箱内扔进几枚硬币，这已经习以为常。然后，才开始烧香祷告。也有人特地花上二、三万日元，请和尚念经。在神佛前，不论善男信女们打扮得多么时髦，使用的器具如何现代化，全都表现得十分虔诚。合掌、鞠躬、磕头，无不毕恭毕敬。在每一尊佛像前，都堆有小山般的糖果，插满了四季名花。

日本国民真的就那么信奉神佛吗？很多人告诉我，人生在世，总得有一点儿信仰，精神上才有所寄托。然而，在现今这个世界上，他们找不到可以信赖和值得崇拜的对象，加上年深日久的习俗，朝神拜佛也就习以为常。其实他们中间的许多人并不真信神，而只是因为日本民族自古以来所形成的风俗已演化为日常的一种礼仪罢了。每当我与日本朋友去神社佛堂，他们总是下意识地

将硬币捏在手里，做好进贡的准备，并声明此举与信仰无关，不过随俗而已。

不过，神道、佛门的忠实信徒也是有的。比如，不少的家庭都供有精工巧做的佛龛。佛龛的四周插满鲜花，供放着时鲜瓜果。每当收到礼物之后，得在龛前摆上几日方再开封。每日清晨，年长者所做的第一件事便是将供在龛前的饭菜换过，夜晚临近，又将龛前的灯火点燃，照得彻夜通明。当他们做这些事的时候，要面对佛龛合掌、鞠躬，有的甚至敲打木鱼、念经。佛龛所在的房间一般不做别用。

除了参拜神佛，过成人节的人们还要祭祀祖先的坟墓，访亲问友，和家人朋友欢聚痛饮。日本人几乎家家有墓地和家谱。墓地一般设在神社或佛堂附近，在白云朵朵的蔚蓝天空和枝叶扶疏的参天古松衬托之下，碑石林立的墓地总是花气袭人，给人一种宁静肃穆的感觉。现在，尽管已实行火葬，但死者的骨灰盒仍要埋入家族墓地，其上立一石碑，上书死者生平。

日本还有一种各地自治的公用墓地，不论宗教信仰，由不动产公司或财团经营。名古屋郊外，就有一个大型的民用公共墓地，专门埋葬出生名古屋的死者。那墓地呈梯形，碑石高低交错，星

罗棋布，煞象出土的古城建筑。

度过一月十五日法定成人节，按照自己的生日，青年们将再过一次以家庭为单位举行的小型成人节。人们说，母爱是人世间最崇高、最无私的爱，在慈祥的父母心中，儿女是一种骄傲，一种寄托。因此，父母们不惜代价，让子女在成人节期间玩得痛快，穿得漂亮。但是，做父母的又有父母的苦处。就说姑娘们穿的和服吧，仅一条腰带就得花掉八十万日元，一套象样的和服，起码需要一百万日元。这笔费用相当于一个普通工人两、三个月的工资，足足可以购买二十部二十英寸的彩色电视机。

成人节给青年带来了喜悦和欢乐，希望和理想，同时，也在他们心中投下了一丝阴影。男青年从此将更多地为自己的前途、事业、金钱和生存而奔波。有的人必须依靠勤工俭学偿还父母多年供养自己读书的学费，有的人放学后做工挣零花钱，还有人仰慕成年人的娱乐生活，拼命出卖劳动力，以挣得一辆小汽车。一位“成人”不久，即将走上社会自食其力的青年说：“为了生存，我也许将去吃掉自己的好友。”

女青年的忧虑又较男青年更深一层。在成人